

Erläuterungsbogen / Explanatory Information

Die Erläuterungen zu den nachfolgenden Tabellen beziehen sich immer auf ein **Semester**: Sommersemester 01.04.-30.09., Wintersemester 01.10.-31.03..

Der **Stand** gibt immer das Datum an, an dem die Daten aus der Datenbank ausgewertet wurden.

The explanatory information provided for the tables below always refers to **one semester**: the summer semester, which runs from April 1 through September 30, or the winter semester, which runs from October 1 through March 31.

The **last update** section always indicates the date on which the information was compiled from the university's databases.

Datengrundlage in allen Tabellen / Data taken as the basis for all tables

Die „Gesamtstatistik“ und die Tabelle zu „Studierenden nach Staatsangehörigkeit“ weisen alle Studierenden auf, außer denjenigen, die ihren Studienplatz direkt nach der Immatrikulation wieder zurückgegeben haben. Gasthörer/innen und Nebenhörer/innen sind ebenfalls nicht aufgeführt.

Enthalten sind u.a. auch Beurlaubte, Teilzeitstudierende, Teilnehmer am Studienkolleg oder anderen Propädeutika, Austausch- und Promotionsstudierende.

Die Tabelle zu „Studierenden nach Abschlusszielen und Semesterzahlen“ hat auch die o.g. Datengrundlage, da hier aber nur erste Haupt- bzw. Kernfächer berücksichtigt werden, sind Studierende in den auslaufenden Studiengängen, die ihr erstes Haupt- bzw. Kernfach an einer anderen Berliner oder Brandenburger Hochschule haben, nicht aufgeführt. Aufgrund von Datenanpassungen sind diese ab dem Wintersemester 2009/2010 enthalten.

In den zwei Tabellen, die sich auf „Abschlussprüfungen“ bzw. „absolvierte Promotionen“ beziehen, sind alle von den Fachbereichen gemeldeten bestandenen Abschlussprüfungen enthalten, deren Abschlussdatum in das entsprechende Semester fällt.

The “Overall Statistics” and “Student Body by Nationality” tables show all students except those who have declined a study placement immediately following enrollment. Guest auditors (*Gasthörer*) and auditing students affiliated with a different university (*Nebenhörer*) are also not listed.

The information does also include groups such as those on leave, part-time students, participants in the *Studienkolleg* or other preparatory courses, exchange students, and students pursuing doctoral degrees.

The table entitled “Student Body by Degree and Semester” is also based on the abovementioned data, but because the only subjects taken into account in this table are primary majors and core subjects, students in expiring programs who are pursuing their primary major or core subject at another higher education institution in Berlin or Brandenburg are not listed here. Due to data adjustments, these students will be included starting in the 2009/2010 winter semester.

The two tables referring to “final exams” and “doctoral candidacies” concluded include all of the final exams that the departments have reported as having been passed for dates of conclusion falling within the corresponding semester.

Gesamtstatistik / Overall Statistics

In der „Gesamtstatistik“ erfolgt die Unterteilung der Gesamtzahl der Studierenden zum einen nach dem Status:

- **Rückgemeldete** Studierende haben bereits im letzten Semester an der Freien Universität Berlin studiert, sie können aber auch zum ersten Fachsemester einen neuen Studiengang aufgenommen haben
- **Erstimmatrikulierte** sind zum ersten Mal an einer deutschen Hochschule eingeschrieben und befinden sich daher auch im ersten Hochschulsesemester.

Dazu gehören auch die ausländischen Studierenden, die sich im Rahmen eines Programmaustauschs nur vorübergehend zum Studium an der Freien Universität Berlin aufhalten.

- **Neuimmatrikulierte** sind neu an der Freien Universität Berlin, sie haben zuvor an einer anderen deutschen (oder an der eigenen) Hochschule studiert.

Außerdem erfolgt in der „Gesamtstatistik“ eine Unterteilung nach Geschlecht und nach deutscher bzw. ausländischer Staatsangehörigkeit. Bei den deutschen und bei den ausländischen Studierenden wird zudem

noch die Zahl der Studierenden angegeben, die sich im 1. Fachsemester bzw. im 1. Hochschulsesemester befindet.

- Das **Hochschulsesemester** ist die Zahl der Semester, für die ein/e Studierende/r an einer deutschen Hochschule immatrikuliert war. Die Zahl der Hochschulsesemester schließt Urlaubs- und Teilzeitsemester ein. Semester, in denen am Studienkolleg teilgenommen wurde, werden nicht hinzugezählt.
- Das **Fachsemester** ist die Zahl, der im jeweiligen Studienfach für das jeweilige Abschlussziel studierten Semester, einschließlich der aus dem Ausland anerkannten Fachsemester. Urlaubssemester werden dabei nicht gezählt, Teilzeitsemester nur zur Hälfte, wobei der letzte Zahlenwert auf einen Ganzen aufgerundet wird.

The “Overall Statistics” section breaks down the entire student body according to several factors, including status:

- **Re-registered students** studied at Freie Universität Berlin last semester, but they may have begun a new program in the first subject-specific semester
- **Initially enrolled students** have registered at a German higher education institution for the first time and are therefore also in their first semester of higher education (*Hochschulsesemester*). This category also includes foreign students who are participating in an exchange program and studying at Freie Universität Berlin on a temporary basis only.
- **Newly enrolled students** are new at Freie Universität Berlin; they previously studied at a different German (or the same) higher education institution.

This section also presents a breakdown by gender and according to whether the students are German or foreign citizens.

For the German and foreign students, this section also states the number of students who are in their first semester spent within a specific subject (*Fachsemester*) or their first semester of higher education (*Hochschulsesemester*).

- The **semester of higher education (*Hochschulsesemester*)** is the number of semesters for which a student has been enrolled at a German higher education institution. The number of semesters of higher education includes semesters spent on leave and semesters during which a student has studied part-time. Semesters spent participating in a preparatory course (*Studienkolleg*) are not included in this number.
- The **subject-specific semester (*Fachsemester*)** is the number of semesters for which a student has studied toward the specific degree within the specific subject, including recognized subject-specific semesters of study abroad. Semesters spent on leave are not counted toward this number and each part-time semester counts for only half of one semester. The final value is rounded up to the nearest whole number.

Studierende nach Staatsangehörigkeit / Student Body by Nationality

In der Tabelle „Studierende nach Staatsangehörigkeit“ sind neben der Länderzuordnung auch noch eine übergeordnete Zuordnung zu Kontinenten und zu den EU-Staaten vorgenommen worden. Die Gesamtzahlen unterteilen sich nochmals in Rückgemeldete/Beurlaubte sowie Neu-/Erstimmatrikulierte. Außerdem ist zusätzlich die Zuteilung zum Studienkolleg bzw. Austauschstudium dargestellt. Auch der Anteil der weiblichen Studierenden ist in den verschiedenen Untergruppen erkennbar.

The “Student Body by Nationality” table lists the number of students, not only by specific country, but also on a broader basis, broken down by continents and by EU member states. The total numbers are divided once again into re-registered students/students on leave and newly/initially registered students. Beyond that, this section also provides information on the number of students participating in the preparatory course (*Studienkolleg*) and in exchange programs. The number of female students within the individual sub-groups is also presented.

Studierende nach Studienfach, Abschlussziel und

Fachsemester / Student Body by Subject, Degree Sought, and Number of Subject-Specific Semesters

Auch in den Tabelle „Studierende nach Studienfach, Abschlussziel und Fachsemester“ und „Studierende nach Abschlussziel, Studienfach und Fachsemester“ sind wiederum Kopfzahlen dargestellt, denn es ist nur das erste Haupt-/ Kernfach eines Studierenden ausgewiesen. Dadurch sind Studierende in den auslaufenden Studiengängen, die ihr erstes Haupt- bzw. Kernfach an einer anderen Berliner oder Brandenburger Hochschule studieren, nicht aufgeführt. Aufgrund von Datenanpassungen sind diese ab dem Wintersemester 2009/2010 enthalten.

Unter „Abschluss außerhalb von Deutschland“ sind alle Austauschstudierenden im jeweiligen Fach dargestellt. Unter „Sonstiger Abschluss“ sind Zusatzprüfungen, i.d.R. in den alten Lehramtsabschlüssen zusammengefasst. Im Rahmen des Abschlusses „Promotion (DRS)“ sind die Studierenden im jeweiligen Promotionsstudiengang der Dahlem Research School gesondert aufgeführt.

Die Tabelle „Studierende nach Studienfach, Abschlussziel und Fachsemester“ enthält eine alphabetische Sortierung nach den Studienfächern, die Tabelle „Studierende nach Abschlussziel, Studienfach und Fachsemester“ zeigt die Daten in der Sortierung nach den angestrebten Abschlusszielen.

Außerdem ist jeweils der Anteil weiblicher sowie ausländischer Studierender ausgewiesen.

The “Student Body by Subject, Degree Sought, and Number of Subject-Specific Semesters” and “Student Body by Degree Sought, Subject, and Number of Subject-Specific Semesters” tables list the total number of students in each category, because only the primary major/core subject for each student is shown. This means that students in expiring programs who are pursuing their primary major or core subject at another higher education institution in Berlin or Brandenburg are not listed here. Due to data adjustments, these students will be included starting in the 2009/2010 winter semester.

The “Degrees Sought Outside Germany” table shows all exchange students within the specific subject.

“Other Degree Sought” shows the number of students pursuing additional examinations, generally those pursuing the old combined teaching credential (*Lehramt*) and degree programs. The “Doctorate (DRS)” degree section shows the number of students within the specific doctoral program at the Dahlem Research School.

The “Student Body by Subject, Degree Sought, and Number of Subject-Specific Semesters” table contains an alphabetically sorted list of subjects, while the table entitled “Student Body by Degree Sought, Subject, and Number of Subject-Specific Semesters” shows the same data sorted according to the desired degree.

In each case, the percentages of female and foreign students are also shown.

Studierende nach Abiturort / Student Body by Location of Higher Education Entrance Qualification (*Abitur*)

Diese Tabelle zeigt zum einen die Anzahl der Bildungsinländer (also Studierende, die ihre Hochschulzugangsberechtigung in Deutschland oder an einer deutschen Auslandsschule erworben haben) zum anderen die Bildungsausländern (Studierende mit ausländischer Hochschulzugangsberechtigung). Bei den Bildungsinländern mit deutschem Abitur ist nochmals genauer aufgeschlüsselt, in welchem Bundesland die Hochschulzugangsberechtigung erworben wurde.

Weitere Unterteilungen erfolgen nach Geschlecht, Nationalität, Hochschul- und Fachsemestern.

This table shows the number of non-German students with German higher education entrance qualifications and students (German or non-German) who have earned higher education entrance qualifications at a German school abroad (*Bildungsinländer*) along with the number of students (German or non-German) who hold foreign higher education entrance qualifications (*Bildungsausländer*). The number of *Bildungsinländer* with German *Abitur* qualifications is further broken down by the specific state in Germany in which the students have earned their higher education entrance qualifications.

These students are also broken down by gender, nationality, and number of higher education semesters (*Hochschulsemester*) and semesters spent within a specific subject (*Fachsemester*).

Bestandene Abschlussprüfungen / Final exams passed

In der Tabelle „Bestandene Abschlussprüfungen“ sind eben diese für die FU gesamt, unterschieden nach Abschluss, bzw. je Fachbereich, unterschieden nach Abschluss und Studiengang, dargestellt. Zusätzlich zur Gesamtzahl, ist die Anzahl der ausländischen sowie weiblichen Studierenden genannt. Außerdem ist erkennbar, wie viele Abschlussprüfungen mit der Note sehr gut, gut, befriedigend oder ausreichend bestanden worden sind. In einigen Fällen wurde auch keine Note vom Fachbereich an die Studierendenverwaltung weiter gegeben, diese erscheinen in der Spalte „keine Angabe“. Aus den genannten Noten wird, wenn möglich, eine durchschnittliche Note gebildet. Auch die durchschnittliche Studiendauer ist aufgelistet.

The table titled “Final Exams Passed” shows the number of such exams for Freie Universität as a whole, broken down according to the degree awarded, or per department, broken down according to the degree awarded and the study program. In addition to the total number, the number of international students and the number of female students are noted. The tables also show how many final exams were passed with the grades of Very Good, Good, Satisfactory, and Sufficient. In some cases, the department has not communicated a grade to the Student Records and Registration Office; information on these exams appears in the “Not Stated” section. If possible, an average grade is determined based on the grades stated. The average duration of studies is also listed.

Abgeschlossene Promotionen / Doctoral candidacies concluded

In der Tabelle „Abgeschlossene Promotionen“ sind eben diese für die FU gesamt, unterschieden nach Abschluss, bzw. je Fachbereich, unterschieden nach Abschluss und Studiengang, dargestellt. Zusätzlich zur Gesamtzahl, ist die Anzahl der ausländischen sowie weiblichen Studierenden genannt. Außerdem ist erkennbar, wie viele abgeschlossene Promotionen mit der Note scl, mcl, cloder rite bestanden worden sind. In einigen Fällen wurde auch keine Note vom Fachbereich an die Studierendenverwaltung weiter gegeben, diese erscheinen in der Spalte „keine Angabe“. Aus den genannten Noten wird, wenn möglich, eine durchschnittliche Note gebildet. Auch das durchschnittliche Lebensalter bezogen auf das Abschlussdatum ist aufgelistet.

The table titled “Doctoral candidacies concluded” shows the number of such exams for Freie Universität as a whole, broken down according to the degree awarded, or per department, broken down according to the degree awarded and the study program. In addition to the total number, the number of international students and the number of female students are noted. The tables also show how many final exams were passed with the grades of scl, mcl, cl, and rite. In some cases, the department has not communicated a grade to the Student Records and Registration Office; information on these exams appears in the “Not Stated” section. If possible, an average grade is determined based on the grades stated. The average age as of the date of conclusion is also listed.